



Số: *237*/2011/BC.KTTC-AASC.KT3

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN

Về Báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2010  
của Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin

**Kính gửi: Hội đồng quản trị và Ban Giám đốc  
Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin**

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính của Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin được lập ngày 07 tháng 03 năm 2011 gồm: Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2010, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ và Thuyết minh báo cáo tài chính năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010 được trình bày từ trang 5 đến trang 25 kèm theo.

Việc lập và trình bày Báo cáo tài chính này thuộc trách nhiệm của Ban Giám đốc Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin. Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về các báo cáo này căn cứ trên kết quả kiểm toán của chúng tôi.

### Cơ sở ý kiến

Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu công việc kiểm toán lập kế hoạch và thực hiện để có sự đảm bảo hợp lý rằng các báo cáo tài chính không còn chứa đựng các sai sót trọng yếu. Chúng tôi đã thực hiện việc kiểm tra theo phương pháp chọn mẫu và áp dụng các thử nghiệm cần thiết, các bằng chứng xác minh những thông tin trong báo cáo tài chính; đánh giá việc tuân thủ các chuẩn mực và chế độ kế toán hiện hành, các nguyên tắc và phương pháp kế toán được áp dụng, các ước tính và xét đoán quan trọng của Ban Giám đốc cũng như cách trình bày tổng quát các báo cáo tài chính. Chúng tôi cho rằng công việc kiểm toán của chúng tôi đã đưa ra những cơ sở hợp lý để làm căn cứ cho ý kiến của chúng tôi.

### Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, Báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin tại ngày 31 tháng 12 năm 2010, cũng như kết quả kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ trong năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực và chế độ kế toán Việt Nam hiện hành và các quy định pháp lý có liên quan.

*Chúng tôi xin lưu ý người đọc Báo cáo tài chính như sau:*

Đơn vị đang tạm phân phối lợi nhuận năm 2010 theo Công văn số 576/TKV-HDTV ngày 17 tháng 02 năm 2011 của Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam.

Hà Nội, ngày 07 tháng 03 năm 2011

**CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ TƯ VẤN TÀI CHÍNH  
KẾ TOÁN VÀ KIỂM TOÁN (AASC)  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



**NGUYỄN QUỐC DŨNG**  
Chứng chỉ kiểm toán viên số: 0285/KTV

**KIỂM TOÁN VIÊN**

**NGUYỄN MINH HẠNH**  
Chứng chỉ KTV số: 0904/KTV

## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2010

Đơn vị tính: VND

Mã số	TÀI SẢN	Thuyết minh	31/12/2010	31/12/2009
			VND	VND
<b>100</b>	<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>		<b>93.580.975.208</b>	<b>148.764.784.800</b>
110	I. Tiền và các khoản tương đương tiền	3	6.223.500.839	27.144.474.642
111	1. Tiền		6.223.500.839	27.144.474.642
120	II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	4		11.990.000.000
121	1. Đầu tư ngắn hạn			11.990.000.000
130	III. Các khoản phải thu ngắn hạn		40.739.588.136	73.956.053.913
131	1. Phải thu khách hàng		38.849.524.944	62.931.943.846
132	2. Trả trước cho người bán		1.236.807.188	10.405.861.162
135	5. Các khoản phải thu khác	5	1.084.243.671	957.011.580
139	6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)		(430.987.667)	(338.762.675)
140	IV. Hàng tồn kho	6	36.363.446.850	33.791.466.023
141	1. Hàng tồn kho		36.706.677.021	36.328.396.962
149	2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)		(343.230.171)	(2.536.930.939)
150	V. Tài sản ngắn hạn khác		10.254.439.383	1.882.790.222
151	1. Chi phí trả trước ngắn hạn	7	7.309.442.637	605.996.226
152	2. Thuế GTGT được khấu trừ		1.166.931.724	70.583.727
158	5. Tài sản ngắn hạn khác	8	1.778.065.022	1.206.210.269
<b>200</b>	<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>		<b>16.150.038.325</b>	<b>18.284.644.448</b>
210	I. Các khoản phải thu dài hạn		250.518.186	322.116.667
218	3. Phải thu dài hạn khác	9	250.518.186	322.116.667
220	II. Tài sản cố định		15.037.608.778	17.490.381.718
221	1. Tài sản cố định hữu hình	10	13.418.082.467	13.342.203.864
222	- Nguyên giá		26.960.176.096	24.977.414.887
223	- Giá trị hao mòn lũy kế (*)		(13.542.093.629)	(11.635.211.023)
227	3. Tài sản cố định vô hình	11	58.449.814	95.116.486
228	- Nguyên giá		274.325.000	274.325.000
229	- Giá trị hao mòn lũy kế (*)		(215.875.186)	(179.208.514)
230	4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	12	1.561.076.497	4.053.061.368
240	III. Bất động sản đầu tư			
250	IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn			350.000.000
258	3. Đầu tư dài hạn khác			350.000.000
260	V. Tài sản dài hạn khác		861.911.361	122.146.063
261	1. Chi phí trả trước dài hạn	13	861.911.361	122.146.063
<b>270</b>	<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>		<b>109.731.013.533</b>	<b>167.049.429.248</b>

## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2010

Mã số	NGUỒN VỐN	Thuyết minh	Đơn vị tính: VND	
			31/12/2010 VND	31/12/2009 VND
<b>300</b>	<b>A. NỢ PHẢI TRẢ</b>		<b>78.875.820.927</b>	<b>140.530.645.842</b>
<b>310</b>	<b>I. Nợ ngắn hạn</b>		<b>78.246.204.151</b>	<b>138.367.212.339</b>
311	1. Vay và nợ ngắn hạn	14	1.309.563.500	65.382.609.737
312	2. Phải trả người bán		25.548.671.463	43.631.063.782
313	3. Người mua trả tiền trước		25.099.076.811	3.917.835.394
314	4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	15	2.227.688.865	1.705.213.128
315	5. Phải trả người lao động		9.238.126.647	11.407.008.540
316	6. Chi phí phải trả	16	832.224.286	1.465.570.356
317	7. Phải trả nội bộ	17	6.801.767.219	3.519.981.919
319	9. Các khoản phải trả, phải nộp khác	18	3.741.961.774	4.744.931.082
320	10. Dự phòng phải trả ngắn hạn		1.805.482.762	1.008.004.383
323	11. Quỹ khen thưởng phúc lợi		1.641.640.824	1.584.994.018
<b>330</b>	<b>II. Nợ dài hạn</b>		<b>629.616.776</b>	<b>2.163.433.503</b>
334	4. Vay và nợ dài hạn			1.768.200.000
336	6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm		553.337.013	318.953.740
339	9. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ		76.279.763	76.279.763
<b>400</b>	<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>		<b>30.855.192.606</b>	<b>26.518.783.406</b>
<b>410</b>	<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>19</b>	<b>30.855.192.606</b>	<b>26.518.783.406</b>
411	1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu		19.497.970.000	13.410.530.000
413	3. Vốn khác của chủ sở hữu		1.244.880.069	863.808.225
416	6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái		(42.748.460)	(513.352.063)
417	7. Quỹ đầu tư phát triển		8.911.439.872	11.895.217.963
418	8. Quỹ dự phòng tài chính		1.243.651.125	862.579.281
<b>430</b>	<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>			
<b>440</b>	<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>		<b>109.731.013.533</b>	<b>167.049.429.248</b>



✓



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**  
**PHẦN A: BÁO CÁO KẾT QUẢ KINH DOANH**  
Năm 2010

Mã số	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Năm 2010 VND	Năm 2009 VND
01	1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	20	778.862.304.918	700.235.356.225
02	2. Các khoản giảm trừ doanh thu	21	712.480.000	
10	3. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ	22	778.149.824.918	700.235.356.225
11	4. Giá vốn hàng bán	23	554.443.477.931	547.447.418.968
20	5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ		223.706.346.987	152.787.937.257
21	6. Doanh thu hoạt động tài chính	24	1.290.184.107	1.170.910.395
22	7. Chi phí tài chính	25	18.759.332.407	22.816.096.300
23	- Trong đó: Chi phí lãi vay		4.491.832.400	2.643.124.114
24	8. Chi phí bán hàng		173.041.213.608	97.363.430.916
25	9. Chi phí quản lý doanh nghiệp		24.196.621.819	25.241.062.410
30	10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh		8.999.363.260	8.538.258.026
31	11. Thu nhập khác		3.870.622.984	835.787.625
32	12. Chi phí khác		2.677.402.818	29.774.649
40	13. Lợi nhuận khác		1.193.220.166	806.012.976
50	14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế		10.192.583.426	9.344.271.002
51	15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	26	2.571.146.551	817.623.713
52	16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại			
60	17. Lợi nhuận sau thuế TNDN		<u>7.621.436.875</u>	<u>8.526.647.289</u>
70	18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	27	3.909	4.373

Người lập biểu

TRỊNH ĐĂNG THUẬN

Kế toán trưởng

TRẦN THỊ NGỌC UYỂN

Hà Nội, ngày 07 tháng 03 năm 2011

KT. GIÁM ĐỐC  
Giám đốc  
KT. GIÁM ĐỐC  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
DU LỊCH VÀ THƯƠNG MẠI  
VINACOMIN  
Q. ĐỐNG ĐA - TP. HÀ NỘI  
*Nguyễn Thị Kim Oanh*

**PHẦN B: TÌNH HÌNH THỰC HIỆN NGHĨA VỤ VỚI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC**

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	SỐ PHẢI NỢ ĐẦU KỲ	SỐ PHẢI NỢ TRONG KỲ	SỐ ĐÃ NỢ TRONG KỲ	SỐ PHẢI NỢ CUỐI KỲ
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(2)+(3)-(4)
<b>I. Thuế</b>	<b>1.705.213.128</b>	<b>88.437.757.045</b>	<b>87.915.281.308</b>	<b>2.227.688.865</b>
1. Thuế GTGT	596.253.543	69.250.761.457	69.372.067.314	474.947.686
<i>Thuế GTGT hàng bán nội địa</i>	<i>410.900.138</i>	<i>22.472.823.578</i>	<i>22.408.776.030</i>	<i>474.947.686</i>
<i>Thuế GTGT hàng nhập khẩu</i>	<i>185.353.405</i>	<i>46.777.937.879</i>	<i>46.963.291.284</i>	<i>0</i>
2. Thuế Tiêu thụ đặc biệt	0	0	0	0
3. Thuế xuất, nhập khẩu	186.417.203	15.241.726.821	15.428.144.024	0
<i>Thuế xuất khẩu</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Thuế nhập khẩu</i>	<i>186.417.203</i>	<i>15.241.726.821</i>	<i>15.428.144.024</i>	<i>0</i>
4. Thuế thu nhập doanh nghiệp	817.623.713	2.571.146.551	2.112.699.713	1.276.070.551
5. Thuế thu nhập cá nhân	104.918.669	1.223.402.307	862.108.763	466.212.213
6. Thuế tài nguyên	0	0	0	0
7. Thuế môn bài	0	6.000.000	6.000.000	0
8. Thuế đất và tiền thuê đất	0	122.265.960	122.265.960	0
9. Các loại thuế khác	0	22.453.949	11.995.534	10.458.415
<b>II. Các khoản phải nộp khác</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>1.705.213.128</b>	<b>88.437.757.045</b>	<b>87.915.281.308</b>	<b>2.227.688.865</b>

Hà Nội, ngày 07 tháng 03 năm 2011

Người lập biểu

Kế toán trưởng

TRỊNH ĐĂNG THUẬN

TRẦN THỊ NGỌC UYỂN



KT Giám Đốc  
PHÓ GIÁM ĐỐC

*Nguyễn Thị Kim Oanh*